

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 3: Botschaften

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Architektur CAD

- **Projektierung**
- **Ausführung**
- **Auswertung**
- **Präsentation**



Architekturspezifisches 3D-CAD  
Programm  
Die Software, die speziell für die Architektur erstellt wurde.

**Parametrisierte Bauteile**  
Damit bleiben die Bauteile flexibel bis ins Detail.  
**Darstellungstiefen**  
Programmgesteuerte Plandarstellung nach SIA400 für Projekt- und Werkplan.  
**Aktuelle Architekturbibliothek mit über 3000 Teilen**  
Profitieren Sie von der grossen 2D- und 3D-Bibliothek beim Entwurf, der Werkplanung und bei der 3D-Darstellung.

1. Rang/1. Preis (Fr. 30 000.-):  
Jakob Steib und Patrick Gmür, Zürich; Mitarbeit: S. Annen, S. Elias  
2. Rang/2. Preis (Fr. 20 000.-):  
Loeliger Strub Architekten, Zürich; Mitarbeit: B. Gijzen, E. Tröger, D. Hummel  
3. Rang/3. Preis (Fr. 15 000.-):  
Baumann Buffoni Roserens Architekten, Zürich

Alle eingereichten Projekte werden zusätzlich mit Fr. 6000.- entschädigt.

Sachpreisgericht: Klaus Riesenmey, BGR; Dominique Marchand, BGR; Kurt Jeggli, Liegenschaftenverwaltung der Stadt Zürich.

Fachpreisgericht: Michael Hauser (Moderation), Leiter Projektentwicklung AHB; Philippe Fischer, Zürich; Hans Rohr, Baden; Gundula Zach, Zürich; Beatrice Friedli, Landschaftsarchitektin, Bern.

- Menti und Partner, Meggen  
5. Rang/4. Preis (Fr. 6000.-):  
Schenker und Schenker, Oberkirch  
Fachpreisgericht: Arnold Wettstein (Vorsitz), Hans Cometti, Hansueli Remund, Andreas Weber, Walter Wanner.  
Sachpreisgericht: Isabelle Baeriswyl-Arnold, Hans Hunkeler, Bruno Rogger, Josef Rölli.

## Erweiterung Schul- und Sportanlage, Merenschwand AG

Die Gemeinde Merenschwand veranstaltete einen Projekt- und Ideenwettbewerb im selektiven Verfahren mit dem Ziel, ein Gesamtkonzept für eine mittel- bis langfristige Erweiterung der Schul- und Sportanlage sowie eine Projektstudie für die erste Ausbaustufe zu erhalten. Insgesamt 10 Teams sind zur Teilnahme eingeladen worden. Das Beurteilungsgremium empfiehlt dem Gemeinderat einstimmig, das erstrangierte Projekt weiterbearbeiten zu lassen.

1. Preis (Fr. 18 000.-):  
Furter Eppler Stirnemann, Wohlen AG  
2. Preis (Fr. 16 000.-):  
a.b.a. Andreas Birrer, Zürich und Merenschwand  
3. Preis (Fr. 12 000.-):  
Werner Egli und Hans Rohr, Baden-Dättwil  
4. Preis (Fr. 8 000.-):  
Max Müller, Baden  
5. Preis (Fr. 6 000.-):  
Ernst und Niklaus, Aarau  
Preisgericht: Josef Nogara (Vorsitz), Gemeindeammann; Susanne Frei, Gemeinderätin; Claudia Dober, Präsidentin Schulpflege; Ingrid Burgdorf, Architektin, Zürich; Franz Gerber, Abteilung Hochbau, Aarau; René Stoos, Architekt, Brugg; Hugo Wandeler, Architekt und Planer, Zürich.

## Kotten, Oberkirch LU

Die Grundeigentümer des Gebiets Kotten veranstalteten in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Oberkirch einen Ideenwettbewerb auf Einladung als Grundlage für die Einzonung des knapp fünf Hektaren umfassenden Areals. Das Preisgericht empfiehlt einstimmig, das erstrangierte Projekt weiterbearbeiten zu lassen.

1. Rang/Ankauf (Fr. 14 000.-):  
Hanspeter Lüthi und Andi Schmid, Luzern; Landschaftsgestaltung: Peter Hüsler, Luzern  
2. Rang/1. Preis (Fr. 13 000.-):  
Matthias Baumann und Benedikt Rigling, Luzern; Mitarbeit: Peter Wicki  
3. Rang/2. Preis (Fr. 10 000.-):  
Jäger Jäger Egli, Emmenbrücke, und Urs P. Troxler, Sursee  
4. Rang/3. Preis (Fr. 8 000.-):  
Lauber und Gmür, Luzern; Mitarbeit: Marga Varela, Luzern; Beratung Lärmschutz: Martinelli,

## Visualisierung

- **Visualisierung**
- **Animation**
- **Farbstudien**
- **Materialstudien**



MesserliVIS

Messerli-VIS ist das Visualisierungsprogramm, welches den allerhöchsten grafischen Ansprüchen Rechnung trägt. Auf der Basis eines dreidimensionalen Drahtmodells errechnen Sie in Rekordzeiten photorealistische Bilder und Photomontagen.

Messerli-VIS ist die ideale Ergänzung zu CAD-Programmen und vermag mit wenig Aufwand realitätsnahe Darstellungen zu erzeugen.

## Bauadministration

- **Kostenvoranschlag**
- **Ausschreibung nach NPK**
- **Angebotsvergleich**
- **Werkvertrag**
- **Baubuchhaltung**
- **Baukostenkontrolle**
- **Garantiekontrolle**
- **Adressverwaltung**



Ein Programm, geschaffen von Architekten für die Baubranche. Die Lösung für die komplette Baurealisierung. Es beinhaltet alles von der Adressverwaltung über die Erstellung von Kostenvoranschlägen auf BKP-Stufe, Erstellung der Leistungsverzeichnisse bis hin zum Vertragswesen mit Auftragsbestätigungen und Absageschreiben.

## Betriebswirtschaftliche Softwarelösungen für KMU

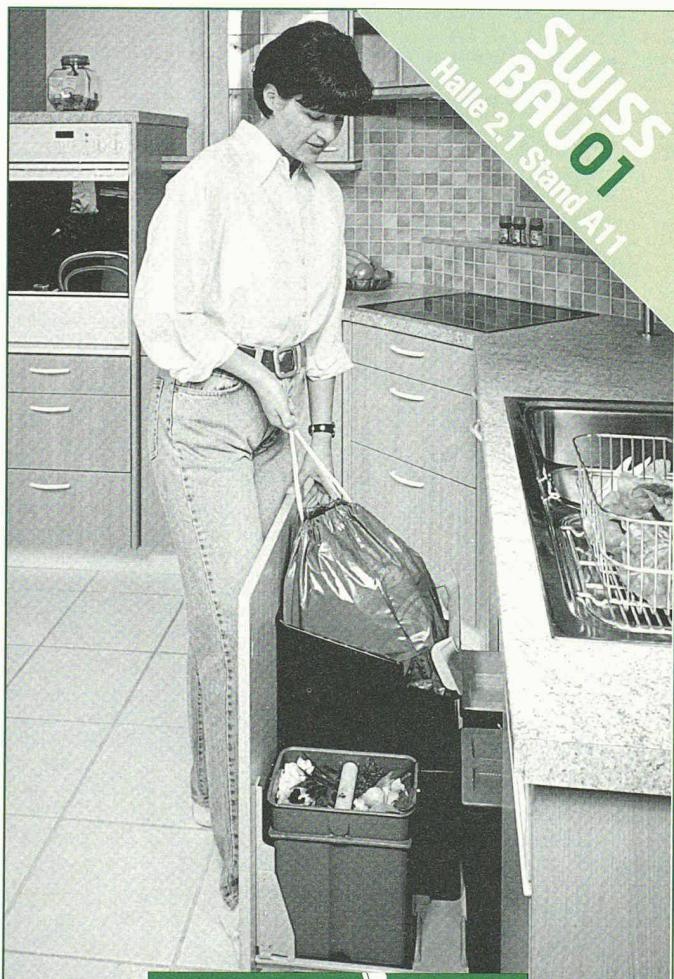
- **Auftragsbearbeitung**
- **Fakturierung**
- **Finanzbuchhaltung**
- **Debitoren-/Kreditorenbuchhaltung**
- **Lohnbuchhaltung**
- **Projektabrechnung nach SIA102/103**
- **Nachkalkulation nach SIA102/103**

Ihre Finanzsoftwarelösung, genau auf Sie zugeschnitten und mit allem Komfort den Sie für eine effiziente und speditive Abwicklung benötigen.



## ROLAND MESSERLI AG

INFORMATIK  
Pfadackerstrasse 6  
Tel. : 056 / 418 38 00  
Fax : 056 / 418 39 00  
CH-8957 Spreitenbach  
E-Mail: info@rmi.ch  
Internet: www.rmi.ch



## MÜLL>EX® passt immer

Systematisches Trennen in der Küche von Abfall- und Wertstoffen und das Kompostieren von organischen Stoffen schonen nicht nur die Umwelt, sondern auch das Haushaltsgeschenk. Stöckli bietet ein **modulares Abfalltrennsystem** an, das die heutigen Bedürfnisse für Jedermann/Frau erfüllt. Informieren Sie sich noch heute. Im Fachhandel, beim nächsten Küchenstudio oder fordern Sie unsere Gratis-Dokumentation an.

Ja, senden Sie mir bitte die umfassende MüllEx-Dokumentation mit sämtlichen Detailinformationen und technischen Daten.

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Tel. und Fax \_\_\_\_\_

Einsenden oder faxen an:

A. & J. Stöckli AG  
CH-8754 Netstal

Telefon: 055 645 55 55  
Fax: 055 645 54 55

STOCKLI

LIVING

# Saie DUE

Internationale Ausstellung der Innenarchitektur,  
Renovierungen,  
Technologien und Ausbauarbeiten im Bauwesen

[www.on-nike.it/SAIEDUE](http://www.on-nike.it/SAIEDUE)

INNENARCHITEKTUR  
FENSTER UND TÜREN: TECHNOLOGIEN UND SYSTEME  
FUSSBÖDEN UND VERKLEIDUNGEN  
FENSTER UND TÜREN  
TECHNOLOGIEN FÜR DIE ALTBABAUSANIERUNG  
UND GEBÄUDEINSTANDHALTUNG  
PRODUKTE FÜR DEN AUSSENHAUSBAU  
GARDINEN- UND SONNENZELLSYSTEME  
FARBE UND DEKORATION  
INTELLIGENTE ANLAGE  
PRODUKTE UND SERVICELEISTUNGEN FÜR DEN  
ÖKOLOGISCHEN HAUSBAU  
BELEUCHTUNGSSANLAGEN UND GERÄTE  
BERUFWERKZEUG UND FESTHALTEVORRICHTUNGEN

**Bologna (Italien)**  
**21-25 März 2001**  
**Messegelände**

**Organisation:**

FEDERLEGNO-ARREDO

**In Zusammenarbeit mit:**

 FIERE INTERNAZIONALI DI BOLOGNA  
ENTE AUTONOMO

**Veranstalter:**

FEDERLEGNO-ARREDO, EDILEGNO, UNCSAAL

**Sekretariat:**

O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.

Via Moscova 7 - 20121 MILANO (ITALY)

Tel. +39 02 29 01 71 44 - Fax +39 02 29 00 62 79

**Presse Büro:**

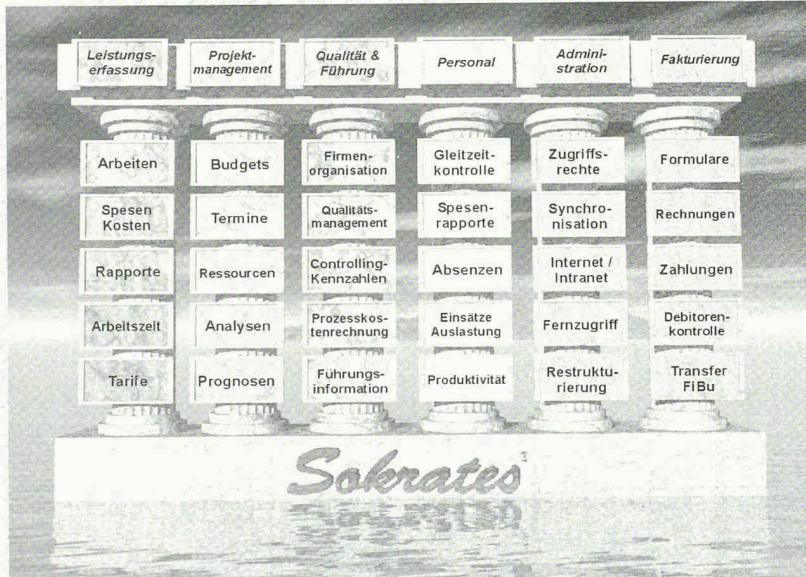
Tel. +39 051 6647482 - Fax +39 051 861093

**Auslandsbüro:**

Tel. +39 051 860002 - Fax +39 051 6646424

# Sokrates® 5.2

Ingenieure und Architekten, IT-Unternehmen, Banken, Verwaltungen, Consulting, Forschung & Entwicklung...



Leistungserfassung  
Leistungsverrechnung  
Projektmanagement  
Ressourcenverwaltung  
Qualitätsmanagement



Helix Business Soft AG  
Täfernstrasse 39  
CH-5405 Baden-Dättwil  
Tel. 056 484 81 51  
Fax 056 484 81 52  
E-Mail [infoline@sokrates.ch](mailto:infoline@sokrates.ch)

Microsoft® Windows® 3.x, 95, 98, NT  
Apple® Macintosh®

**Heizomat®**  
Schnitzelfeuerungen

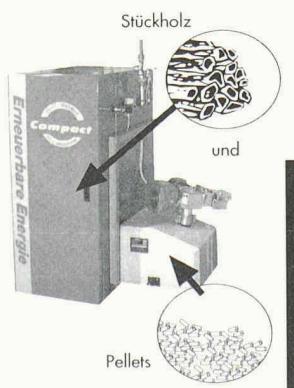


## Förderbeiträge von Bund und diversen Kantonen!

- mit 800 Anlagen Marktleader
- autom. Grobschnitzelaustragung, Zündung und Sauerstoffregulierung mit Lambda-Sonde
- über 20 Jahre Erfahrung

### NEU!

Vollautomatische Pellets-  
heizanlage mit Holz-  
pellets und Stückholz



Wir sind an der  
**SWISSBAU 01**  
Halle 3 Stand C 32

Fragen Sie nach unseren  
Referenzen!

**iseli**

Iseli & Co. AG  
Umwelt- und  
Heiztechnik  
CH-6242 Wauwil

Tel. 041 984 22 33  
Fax 041 984 22 30  
e-mail: [iseli@iseli-ag.ch](mailto:iseli@iseli-ag.ch)  
[www.iseli-ag.ch](http://www.iseli-ag.ch)

### Grabenloser Leitungsbau

Nr. 1

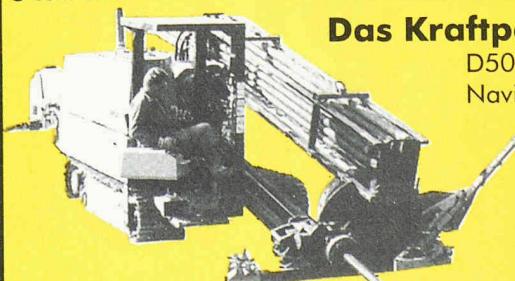
#### Wir unterqueren für Sie:

- Straßen und Autobahnen
- Schienen und Geleiseanlagen
- Bäche und Flüsse
- Gärten und Parkanlagen
- Natürliche und bauliche Hindernisse
- usw. usw.

in der Schweiz

#### Das Kraftpacket

D50x100  
Navigator



Verlangen Sie unverbindlich  
eine Offerte!

**KOI** Emil Keller AG  
Tiefbauunternehmung

Postfach 123  
Neumühlestrasse 42  
8406 Winterthur  
Tel. 052 203 15 15  
Fax 052 202 00 91





**Wer baut, geht hin.**

**SWISS  
BAU 01**

**Ausbau.  
Küchen.  
Sanitär.  
Haustechnik.  
Garten.  
Planung.**

**23.-27.1.2001  
Messe Basel.**

Swissbau 01, Tel. +41 61 686 20 20, [swissbau@messebasel.ch](mailto:swissbau@messebasel.ch), [www.swissbau.ch](http://www.swissbau.ch)